



sambanwá

GIYA SA PAGESAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

MIERCOLES DE CENIZA

14 FEBRERO 2024 • TAON B • PURPURA

RITO SA PAGPOÓN

Patarátará

C — Sarong experiencia nin buhay iyo an karátan na uya sa sato asin sa palibot niato. Nin huli kaini, dai kita nakakautob kan satong katongdan na magin marahay asin tunay na Cristiano. Kun siring, kaipuhan niato nin danay na pagpenitencia, pakikipaglaban sa kasâlan, asin pagbalik-liwat sa Diós. Sa aldaw na ini asin sa bilog na panahon kan Cuaresma, sinasadol kita kan Simbahan na magpamibi asin maggibo nin marahay arog kan pagpangadyi, pag-ayuno asin paglimos.

Antifona sa Paglaog

(Kad 11, 24-25. 27) (Tindog)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Naheherak ka sa gabos, Kagurangnan, asin mayo kang kina-ongis sa mga ginibo mo, mantang pinapasipara an mga kasâlan nin mga tawo tanganing sinda magsolsol asin pinapatawad sinda, ta ika an Kagurangnan samuyang Diós.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Dai ginigibo an Gawe nin Pagsolsol; riniribayan ini kan pagbugtak kan abo.

Colecta

P — Mamibi kita.

Warasan samo, Kagurangnan, na pônán sa paagi nin mga banal na pag-ayuno an mga tabang nin Cristianong kusog, tanganing sa paglaban tumang sa mga espirtual na karátan mapakusog kami kan mga kalasag nin pagsayuma sa sadiri. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan ni amo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIYA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (Tukaw)

(Joël 2, 12-18)

Si Profeta Joël nagpatanid sa sato na an mga gawe nin pagpenitencia mayong kahulugan kun ini mayong kaibang pagbaklê na odok sa puso.

Pagbasa sa Libro ni Profeta Joël

“Kaya ngonian, olay kan KAGURANGNAN, magbalik kamo sa bilog nindong puso, nag-aayuno, nagtatangis asin nagmumundô; pâkiton an saindong puso bako an saindong gubing, magbalik kamo sa KAGURANGNAN na saindong Diós, huli ta siya maugay asin maheherakon, halaba an paciencia asin mayaman sa karahayan-boót, naglulumoy an boót dapít sa padusa.” Tibaad pa lamang magbirik asin magpahunod, magwalat sa hudyan nin bendicion, atang asin libasion para sa KAGURANGNAN na saindong Diós! Maghamudyong kamo sa Zi'on, magbanal nin pag-ayuno, patiponon an banwaan, magpapulong, patiriponon an mga gurang, tiponon an mga omboy asin pasuso, magluwas an nobyo sa kwarto niyang turogan asin an nobya sa kwarto niyang higdaan. Sa pag-ultanan kan vestibulo asin magtangis an mga padi na ministro kan KAGURANGNAN asin magsabi: “Patawada KAGURANGNAN an saimong banwaan, dai mo ipagtuyâ-tuyâ an samong pamana, o ipagpa-olog-olog sa mga nación. Tâno ta sasabihon sa ibang mga banwaan: Haen an saindang Diós?” Ipinag-inom kan KAGURANGNAN an saiyang dagâ asin pinatawad an saiyang banwaan.

Tataramon kan Kagurangnan.

Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorial

(Salmo 51, 3-4. 5-6. 12-13. 14. 17)

S — Maherak ka, Kagurangnan, ta kami nagkasalâ.

1. Kaugayi ako, O Diós, susog sa karahayan mong boót; susog sa saimong pagkaherak

punasa an sakong kasombikalan. Hugas-hugas ako (hale) sa sakong salâ; (hale) sa sakong kasâlan linigi ako. (S)

2. Ta an sakong kasombikalan namamalayan ko, asin an sakong kasâlan danay kong kaatubang. Saimo, saimo sana, ako nagkasalâ; an maraot sa saimong mga mata ginibo ko. (S)
3. Pusong malinig lálanga sako, O Diós, asin espiritung andam bâgoha sa boót ko. Hare ako pagsubolan hale sa atubang mo, asin an banal mong espiritu dai ako paghalea. (S)
4. Ibalik mo sako an kaogmahan sa tabang mong kaligtasan, asin sa espiritung maginoo, kabita ako. KAGURANGNAN, bukaha an sakong ngimot, asin an sakong ngosò mango-ngosip kan saimong kaomawan. (S)

Ikaduwang Babasahon

(2 Corinto 5, 20 – 6, 2)

Si Jesus, iyo an Cordero kan Diós, an Kagurangnan na maugay sa sato. Ngonian na panahon nin banal na pag-ayuno asin pagpenitencia, kita mag-arang saiya na kita kaherakan asin mabâgo.

Pagbasa sa Ikaduwang Surat ni San Pablo sa mga taga-Corinto

Kaya para ki Cristo kami mga embahador, garo baga an Diós nagsasadol sa paagi ni amo. Nakikiolay kami alang-alang ki Cristo: makipag-ulian kamo sa Diós. Siya na mayong aram sa kasâlan para satuya, tanganing kita magin kasuripotan kan Diós sa saiya. Kaya bilang mga katrabaho, kami nagsasadol saindo na dai pagsayangon an gracia kan Diós. Ta siya nagsasabi: “Sa minarhay na panahon hinimate taka; sa aldaw nin kaligtasan tinabangan taka.” Uya, ngonian an panahon na minarhay; uya, an aldaw nin kaligtasan.

Tataramon kan Kagurangnan.

Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(Salmo 95, 8) (Tindog)

(Sinambit kun dai inaawit an Pagrokyaw)

Kun ngonian madangog nindo an saiyang tingog, hare pagpatagasá an saindong puso.

Evangelio

(Mateo 6, 1-6. 16-18)

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — **Asin sa saimong espiritu.**

P — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Mateo.**

B — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Magmaan kamo laban sa paggibo kan saindong kasuripotan sa atubang nin mga tawo, para ipadayaw sainda; ta kun dai, mayo kamo nin balos sa Amâ nindong yaon sa langit. Kaya, pag ika naglilimos, dai ka magpatrompeta sa atubang mo, siring sa mga hipokrito sa mga sinagoga asin sa mga tinampo, tanganing omawon nin mga tawo. Amen, nagsasabi ako saindo: Nakamtan na ninda an saindang balos. Ika, kun naglilimos, dai makaaram an saimong wala kun ano an ginigibo kan saimong tóo, tanganing an saimong limos magin hilom; asin an Amâ mong naghihiling sa hilom, mabalos saimo. Asin pag namimibi, dai kamo magigin siring sa mga hipokrito: sa pagpapamibi, namumuya sinda magtindog sa mga sinagoga asin sa mga kanto kan mga plasa, tanganing mahiling kan mga tawo. Amen, nagsasabi ako saindo: Nakamtan na ninda an saindang balos. Ika, pag namimibi, maglaog ka sa saimong kwarto; mamintô, magpamibi ka sa Amâ mong yaon sa hilom; asin sa Amâ mong naghihiling sa hilom, mabalos saimo. Pag kamo nag-aayuno, dai kamo mag-arog sa mga hipokrito na murusdot; pinapakanos ninda an saindang lalawgon, tanganing mahiling kan mga tawo na sinda nag-aayuno. Amen, nagsasabi ako saindo: nakamtan na ninda an saindang balos. Ika, pag nag-aayuno, lahidi an saimong payo asin maglabar ka, tanganing dai mahiling kan mga tawo na ika nag-aayuno, kundi kan Amâ mong yaon sa hilom; asin an Amâ mong naghihiling sa hilom, mabalos saimo.

P — Marahay na Baretâ kan Kagurangnan.

B — **Pag-omaw saimo Cristo.**

Homilia (Tukaw)

Pagbendicion asin

Pagbuktak kan Abo (Tindog)

Pakatapos kan homilia, an padi nakatindog, an mga kamot nakabendito, nagsasabi:

P — Namomòtan kong mga tugang, magngayô-ngayò (mag-arang) kita sa Diós Amâ, na magkanigong bendicionan kan gracia niyang nagsusûpay an mga abong ini, na satong binubugtak sa satuyang payo bilang tanda nin pagsolsol.

Asin pakatapos nin halipot na pamibi na toninong, naka-onat an mga kamot, mapadagos:

P — O Diós, ika na napapalodok an boót nin pagpakumbabâ asin napapaulian nin pagpenitencia, himatea kan saimong kaboótan an samong mga pamibi asin sa mga sorogoon mong tinandaan sa pagbugtak kaining mga abo, kaheraking warasi kan gracia kan saimong ✠ bendicion, tanganing, sa pagsunod sa gawe nin Cuaresma, magkanigong makaabot sa pagcelebrar sa malinig na boót kan misterio pascual kan saimong Akì. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — **Amen.**

Dangan, mayong sinasabi, winiwirikan an mga abo nin agua bendita.

Pakatapos an padi magbugtak kan abo sa gabos na yaon na nagdodolok saiya, nagsasabi sa lambang sarô:

P — Magsolsol, asin magtubod sa Marahay na Baretâ. O Giromdoma, tawo, na ika alpog asin sa alpog mabalik.

Mantang inaawit:

Antifona 1 — Magsangle kita sa gubing na abo asin sako, mag-aayuno kita, asin magtangis sa atubang kan Kagurangnan, ta an satuyang Diós tunay na maheherakon sa pagpatawad kan satuyang mga kasalan.

Antifona 2 (Cf. Joël 2, 17; Est 4, 17)

— Sa pag-ultanan kan pintoan asin altar an mga padi, ministro kan Kagurangnan, matarangis, asin masabi: Ligtasan, Kagurangnan, ligtasan an saimong banwaan, asin dai mo pagpooton an nguso kan mga nag-aawit saimo, Kagurangnan.

Antifona 3 (S 50, 3) — Parâa, Kagurangnan, an sakuyang kasalan.

Asin maulit pakatapos kan lambang versiculo kan Salmo 50 (Kaheraki ako, O Diós).

Responsorio

R — Tanoson ta, an mga bagay na sa kamangmangan kita nagkasalâ, tanganing kitang naghahàdit sa aldaw nin biglang kagadanan, dai na maghanap kan panahon nin pagsolsol, ta iyan dai ta na makakamtan. * Hinanyoga, Kagurangnan, asin maherak ka, ta kami nagkasalâ saimo.

S — Tabangi kami, Diós samuyang kaligtasan, asin huli sa kaomawan kan saimong ngaran, ligtasan kami, Kagurangnan. * Hinanyoga, Kagurangnan . . .

Maáawit man an ibang angay na awit.

Pakabugtak nin abo, an padi mahugas kan kamot asin mapadagos sa pamibi nin banwaan, dangan an Misa ipapadagos siring kan dati.

Dai pinapamibi an Credo.

Pamibi nin Banwaan

P — Nagpoon na an pagpenitencia kan Cuaresma. An tanda kan benendicionan na abo nag-aalok sato na magsimbag sa Diós na nag-aapod sato na magbalik saiya sa bilog na puso. Darahon ta sa Diós Amâ an satuyang kamâwotan para sa pagbabâgo.

S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing sa paglaog niato sa panahon kan Cuaresma bilang Simbahan, makaayon kita ki Cristo sa saiyang gawe nin sacrificio, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing sa paagi nin pag-aayuno asin pagsayuma kan sadiri, mapatalubo asin mapapusog niato an satuyang pagsa-Diós, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing dai niato pintoan an satuyang mga mata sa mga pangangaipo kan mga dukhâ sa paagi kan satuyang paglimos asin mga gibong karahayan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing hingowahon niatong makadolok sa sacramento nin Pagkumpisal, orog na sa panahon na ini nin gracia asin pagbabâgo, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing ikapamate niato an nalalaen na pangataman sa mga naghehelang asin mga pinabayaon kan sociedad, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — O Diós nin pagkaherak asin pagmakulog, hilinga an mga pamibi kan saimong banwaan na nagsosolsol, an mga abo na inakò mi ngonian magin tunay na tanda kan samuyang panugâ na mag-utob kan saimong kabôtan, an pagsayuma niamo sa sadiri magpahayag kan samuyang kamâwotan na magadan sa sadiri tanganing lubos na mabuhay sa saimong diósnon na buhay. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — **Amen.**

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — (*Tindog*) Magpamibi kamo, mga tugang...

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, kaming nag-aarang, solemneng nagdodolot kan sacrificio sa pagpoon kan Cuaresma, tanganing sa mga gawe nin penitencia asin pagkamoot, makapugol kami sa mga maraot na kaogmahan, asin, nalinigan kan mga kasâlan, magkanigo kaming magin maimbod sa pagcelebrar kan pasion kan saimong Akì. Siya, na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

Prefacio IV sa Cuaresma

An mga bunga kan pag-ayuno

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — lítaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan:

Sa pag-ayuno nin hawak pinupugol mo an mga vicio, iniítaas an isip, iwinawaras mo an kabagsikan asin an mga premio: huli ki Cristo samong Kagurangnan.

Huli saiya an mga Angeles nag-oomaw kan saimong kamahalan, nagsasamba an mga Dominaciones, nagtatakig an mga Potestades. An mga Virtudes kan kalangitan, asin an mga banal na Serafines, boronyog asin maogmang nagecelebrar. Auot pa man lugod na ipagboót mo na makasanong sainda an samong mga tingog, malodok na nagpapahayag nin pagtubod na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano

kan Saimong kamurawayan. Hosánna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosánna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (*Luhod*)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya...

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (*Tindog*)

P — Natukdoan kan mga...

Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit...

P — Agawa kami sa gabos...

B — Huli ta saimo an kahadean...

P — Jesu Cristong Kagurangnan...

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan...

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Diós...

Pag-alok sa Pagcomunión (*Luhod*)

P — Uya an Cordero kan Diós...

Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo...

Antifona sa Comunion

(*Cf. S 1, 2-3*) (*Tindog*)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Comunion*)

An naghohorop-horop kan tugon kan Kagurangnan aldaw banggi, magbubunga sa tamang panahon.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

Kagurangnan, makatabang samo, an mga sacramentong tinao mo, tanganing an samuyang mga pag-ayuno magin maninigo saimo, asin magpaomay samo. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Solemneng Bendicion

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magduko kamo sa pagbendicion.

O Diós, kaheraking pabolosa an espiritu nin pagsolsol sa mga mapakumbabâ sa atubang kan kadakulaan mo, asin kaheraking magkanigo sindang magmâwot kan mga premiong panugâ sa mga nagsosolsol. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

P — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Diós.

